ترکلر ایچون عقائد ترجمه‌لری : ①

امام اعظم ابو حنيفة

وصيّة الإمام ابی حنيفة

ترجمه‌سی

جويرن وياينه حاضرليان

محمد فاتح اوزدمير

متن وصية الامام

أبو حنيفة نعمان بن ثابت (ت ١٥٠ هـ)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

لَمَّا مَرِضَ اَبُو حَنِيفَةَ رحمه الله قَالَ اِعْلَمُوا يَا اَصْحَابِى وَاِخْوَانِى اَنَّ مَذْهَبَ اَهْلِ السُّنَّةِ وَالْجَمَاعَةِ عَلٰى اِثْنَتَى عَشَرَةَ خَصْلَةً فَمَنْ كَانَ يَسْتَقِيمُ عَلٰى هٰذِهِ الْخِصَالِ لَا يَكُونُ مُبْتَدِعًا وَلَا صَاحِبَ هَوىً فَعَلَيْكُمْ بِهٰذِهِ الْخِصَالِ حَتّٰى تَكُونُوا فِى شَفَاعَةِ مُحَمَّدٍ ﷺ

[الخصلة الاولى]

اَلْاِيمَانُ اِقْرَارٌ بِاللِّسَانِ وَتَصْدِيقٌ بِالْجَنَانِ وَالْاِقْرَارُ وَحْدَهُ لَا يَكُونُ اِيمَانًا لِاَنَّهُ لَوْ كَانَ اِيمَانًا لَكَانَ الْمُنَافِقُونَ كُلُّهُمْ مُؤْمِنِينَ وَكَذٰلِكَ الْمَعْرِفَةُ وَحْدَهَا لَا تَكُونَ اِيمَانًا لِاَنَّهَا لَوْ كَانَتْ اِيمَانًا لَكَانَ اَهْلُ الْكِتَابِ كُلُّهُمْ مُؤْمِنِينَ قَالَ اللّٰهُ تَعَالٰى فِى حَقِّ الْمُنَافِقِينَ ﴿وَاللّٰهُ يَشْهَدُ اِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ﴾ [المنافقون:١] وَقَالَ اللّٰهُ تَعَالٰى فِى حَقِّ اَهْلِ الْكِتَابِ ﴿الَّذِينَ اٰتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ اَبْنَاءَهُمْ﴾ [البقرة:١٤٦] وَالْاِيمَانُ لَا يَزِيدُ وَلَا يَنْقُصُ لِاَنَّهُ لَا يُتَصَوَّرُ نُقْصَانُهُ اِلَّا بِزِيَادَةِ الْكُفْرِ وَلَا يُتَصَوَّرُ بِزِيَادَتِهِ اِلَّا بِنُقْصَانِ الْكُفْرِ وَكَيْفَ يَجُوزُ اَنْ يَكُونَ الشَّخْصُ الْوَاحِدُ فِى حَالَةٍ وَاحِدَةٍ مُؤْمِنًا وَكَافِرًا وَالْمُؤْمِنُ مُؤْمِنٌ حَقًّا وَالْكَافِرُ كَافِرٌ حَقًّا وَلَيْسَ فِى الْاِيمَانِ شَكٌّ كَمَا اَنَّهُ لَيْسَ فِى الْكُفْرِ شَكٌّ لِقَوْلِهِ تَعَالٰى ﴿اُولٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا﴾ [الانفال:٤] ﴿اُولٰئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ حَقًّا﴾ [النساء:١٥١] وَالْعَاصُونَ مِنْ اُمَّةِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللّٰهُ تَعَالٰى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كُلُّهُمْ مُؤْمِنُونَ حَقًّا وَلَيْسُوا بِكَافِرِينَ وَالْعَمَلُ غَيْرُ الْاِيمَانِ وَالْاِيمَانُ غَيْرُ الْعَمَلِ بِدَلِيلِ اَنَّ كَثِيرًا مِنَ الْاَوْقَاتِ يَرْتَفِعُ الْعَمَلُ عَنِ الْمُؤْمِنِ وَلَا يَجُوزُ اَنْ يُقَالَ اِرْتَفَعَ عَنْهُ الْاِيمَانُ فَاِنَّ الْحَايِضَ يَرْفَعُ اللّٰهُ عَنْهَا الصَّلٰوةَ وَلَا يَجُوزُ اَنْ يُقَالَ رَفَعَ اللّٰهُ عَنْهَا الْاِيمَانَ اَوْ اَمَرَهَا بِتَرْكِ الْاِيمَانِ وَقَدْ قَالَ لَهَا الشَّارِعُ دَعِى الصَّوْمَ ثُمَّ اقْضِيهِ وَلَا يَجُوزُ اَنْ يُقَالَ دَعِى الْاِيمَانَ ثُمَّ اقْضِيهِ وَيَجُوزُ اَنْ يُقَالَ لَيْسَ عَلَى الْفَقِيرِ زَكٰوةٌ وَلَا يَجُوزُ اَنْ يُقَالَ لَيْسَ عَلَى الْفَقِيرِ اِيمَانٌ* وَتَقْدِيرُ الْخَيْرِ وَالشَّرِّ كُلِّهِ مِنَ اللّٰهِ تَعَالٰى لِاَنَّهُ لَوْ زَعَمَ اَحَدٌ اَنَّ تَقْدِيرَ الْخَيْرِ وَالشَّرِّ مِنْ

غَيْرِهِ لَصَارَ كَافِرًا بِاللهِ تَعَالٰى وَبَطَلَ تَوْحِيدُهُ*

[الخصلة الثانية]

وَنُقِرُّ بِاَنَّ الْاَعْمَالَ ثَلٰثَةٌ فَرِيضَةٌ وَفَضِيلَةٌ وَمَعْصِيَةٌ فَالْفَرِيضَةُ بِاَمْرِ اللهِ تَعَالٰى مَشِيَّتِهِ وَمَحَبَّتِهِ وَرِضَائِهِ وَقَضَائِهِ وَقَدَرِهِ وَتَخْلِيقِهِ وَحُكْمِهِ وَعِلْمِهِ وَتَوْفِيقِهِ وَكِتَابَتِهِ فِى اللَّوْحِ الْمَحْفُوظِ وَالْفَضِيلَةُ لَيْسَتْ بِاَمْرِ اللهِ تَعَالٰى وَلٰكِنْ بِمَشِيَّتِهِ وَمَحَبَّتِهِ وَرِضَائِهِ وَقَضَائِهِ وَقَدَرِهِ وَحُكْمِهِ وَعِلْمِهِ وَتَوْفِيقِهِ وَتَخْلِيقِهِ وَكِتَابَتِهِ فِى اللَّوْحِ الْمَحْفُوظِ وَالْمَعْصِيَةُ لَيْسَتْ بِاَمْرِ اللهِ تَعَالٰى وَلٰكِنْ بِمَشِيَّتِهِ لَا بِمَحَبَّتِهِ وَبِقَضَائِهِ لَا بِرِضَائِهِ وَبِتَقْدِيرِهِ لَا بِتَوْفِيقِهِ وَبِخِذْلَانِهِ وَعِلْمِهِ وَكِتَابَتِهِ فِى اللَّوْحِ الْمَحْفُوظِ*

[الخصلة الثالثة]

وَنُقِرُّ بِاَنَّ اللهَ تَعَالٰى عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوٰى مِنْ غَيْرِ اَنْ يَكُونَ لَهُ حَاجَةٌ وَاسْتِقْرَارٌ عَلَيْهِ وَهُوَ حَافِظُ الْعَرْشِ وَغَيْرِ الْعَرْشِ مِنْ غَيْرِ اِحْتِيَاجٍ فَلَوْ كَانَ مُحْتَاجًا لَمَا قَدَرَ عَلٰى اِيجَادِ الْعَالَمِ وَتَدْبِيرِهِ كَالْمَخْلُوقِينَ وَلَوْ كَانَ مُحْتَاجًا اِلَى الْجُلُوسِ وَالْقَرَارِ فَقَبْلَ خَلْقِ الْعَرْشِ اَيْنَ كَانَ اللهُ تَعَالٰى تَعَالَى اللهُ عَنْ ذٰلِكَ عُلُوًّا كَبِيرًا*

[الخصلة الرابعة]

وَنُقِرُّ بِاَنَّ الْقُرْاٰنَ كَلَامُ اللهِ تَعَالٰى غَيْرُ مَخْلُوقٍ وَوَحْيُهُ وَتَنْزِيلُهُ لَا هُوَ وَلَا غَيْرُهُ بَلْ هُوَ صِفَتُهُ عَلَى التَّحْقِيقِ مَكْتُوبٌ فِى الْمَصَاحِفِ مَقْرُوءٌ بِالْاَلْسُنِ مَحْفُوظٌ فِى الصُّدُورِ غَيْرُ حَالٍّ فِيهَا وَالْحِبْرُ وَالْكَاغَدُ وَالْكِتَابَةُ كُلُّهَا مَخْلُوقَةٌ لِاَنَّهَا اَفْعَالُ الْعِبَادِ وَكَلَامُ اللهِ سُبْحَانَهُ تَعَالٰى غَيْرُ مَخْلُوقٍ لِاَنَّ الْكِتَابَةَ وَالْحُرُوفَ وَالْكَلِمَاتِ وَالْاٰيَاتِ كُلَّهَا دَلَالَةُ الْقُرْاٰنِ لِحَاجَةِ الْعِبَادِ اِلَيْهَا وَكَلَامُ اللهِ تَعَالٰى قَائِمٌ بِذَاتِهِ وَمَعْنَاهُ مَفْهُومٌ بِهٰذِهِ الْاَشْيَاءِ فَمَنْ قَالَ بِاَنَّ كَلَامَ اللهِ تَعَالٰى مَخْلُوقٌ فَهُوَ كَافِرٌ بِاللهِ الْعَظِيمِ وَاللهُ مَعْبُودٌ لَا يَزَالُ عَمَّا كَانَ وَكَلَامُهُ مَقْرُوءٌ وَمَكْتُوبٌ وَمَحْفُوظٌ مِنْ غَيْرِ مَزَايِلَةٍ عَنْهُ

[الخصلة الخامسة]

نُقِرُّ بِاَنَّ اَفْضَلَ هٰذِهِ الْاُمَّةِ بَعْدَ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَبُو بَكْرٍ الصِّدِّيقُ ثُمَّ عُمَرُ ثُمَّ عُثْمَانُ ثُمَّ عَلِيٌّ رِضْوَانُ اللهِ تَعَالٰى عَلَيْهِمْ اَجْمَعِينَ لِقَوْلِهِ تَعَالٰى ﴿وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ • اُولٰئِكَ الْمُقَرَّبُونَ • فِى جَنَّاتِ النَّعِيمِ﴾ [الواقعة:١٠-١٢] فَكُلُّ مَنْ كَانَ اَسْبَقَ فَهُوَ اَفْضَلُ وَيُحِبُّهُمْ

كُلُّ مُؤْمِنٍ تَقِيٍّ وَيُبْغِضُهُمْ كُلُّ مُنَافِقٍ شَقِيٍّ*

[الخصلة السادسة]

نُقِرُّ بِاَنَّ الْعَبْدَ مَعَ اَعْمَالِهِ وَاِقْرَارِهِ وَمَعْرِفَتِهِ مَخْلُوقٌ فَلَمَّا كَانَ الْفَاعِلُ مَخْلُوقًا فَاَفْعَالُهُ اَوْلٰى اَنْ تَكُونَ مَخْلُوقَةً*

[الخصلة السابعة]

نُقِرُّ بِاَنَّ اللهَ تَعَالٰى خَلَقَ الْخَلْقَ وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ طَاقَةٌ لِاَنَّهُمْ ضُعَفَاءُ عَاجِزُونَ وَاللهُ خَالِقُهُمْ وَرَازِقُهُمْ لِقَوْلِهِ تَعَالٰى ﴿اَللّٰهُ الَّذِى خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ﴾ [الروم:٤٠] وَالْكَسْبُ حَلَالٌ وَجَمْعُ الْمَالِ مِنَ الْحَلَالِ حَلَالٌ وَجَمْعُ الْمَالِ مِنَ الْحَرَامِ حَرَامٌ وَالنَّاسُ عَلٰى ثَلٰثَةِ اَصْنَافٍ اَلْمُؤْمِنُ الْمُخْلِصُ فِى اِيمَانِهِ وَالْكَافِرُ الْجَاحِدُ فِى كُفْرِهِ وَالْمُنَافِقُ الْمُدَاهِنُ فِى نِفَاقِهِ واللهُ تَعَالٰى فَرَضَ عَلَى الْمُؤْمِنِ الْعَمَلَ وَعَلَى الْكَافِرِ الْاِيمَانَ وَعَلَى الْمُنَافِقِ الْاِخْلَاصَ لِقَوْلِهِ تَعَالٰى ﴿يَا اَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ﴾ [النساء:١] يَعْنِى يَا اَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ اَطِيعُوا وَيَا اَيُّهَا الْكَافِرُونَ اٰمِنُوا وَيَا اَيُّهَا الْمُنَافِقُونَ اَخْلِصُوا*

[الخصلة الثامنة]

وَنُقِرُّ بِاَنَّ الْاِسْتِطَاعَةَ مَعَ الْفِعْلِ لَا قَبْلَ الْفِعْلِ وَلَا بَعْدَ الْفِعْلِ لِاَنَّهُ لَوْ كَانَ قَبْلَ الْفِعْلِ لَكَانَ مُسْتَغْنِيًا عَنِ اللهِ تَعَالٰى وَقْتَ الْحَاجَةِ فَهٰذَا خِلَافُ حُكْمِ النَّصِّ لِقَوْلِهِ تَعَالٰى ﴿وَاللهُ الْغَنِىُّ وَاَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ﴾ [محمد:٣٨] وَلَوْ كَانَ بَعْدَ الْفِعْلِ لَكَانَ مِنَ الْمُحَالِ لِاَنَّهُ حُصُولٌ بِلَا اِسْتِطَاعَةٍ وَلَا طَاقَةٍ*

[اَلْخَصْلَةُ التَّاسِعَةُ]

نُقِرُّ بِاَنَّ الْمَسْحَ عَلَى الْخُفَّيْنِ وَاجِبٌ لِلْمُقِيمِ يَوْمًا وَلَيْلَةً وَلِلْمُسَافِرِ ثَلٰثَةَ اَيَّامٍ وَلَيَالِيهَا لِاَنَّ الْحَدِيثَ وَرَدَ هٰكَذَا فَمَنْ اَنْكَرَ فَاِنَّهُ يُخْشٰى عَلَيْهِ الْكُفْرُ لِاَنَّهُ قَرِيبٌ مِنَ الْخَبَرِ الْمُتَوَاتِرِ وَالْقَصْرُ وَالْاِفْطَارُ فِى السَّفَرِ رُخْصَةٌ بِنَصِّ الْكِتَابِ لِقَوْلِهِ تَعَالٰى ﴿وَاِذَا ضَرَبْتُمْ فِى الْاَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ اَنْ تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلٰوةِ﴾ [النساء:١٠١] وَفِى الْاِفْطَارِ قَوْلِهِ تَعَالٰى ﴿فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا اَوْ عَلٰى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ اَيَّامٍ اُخَرَ﴾ [البقرة:١٨٤]*

[اَلْخَصْلَةُ الْعَاشِرَةُ]

نُقِرّ بِاَنَّ الله تَعَالٰى اَمَرَ الْقَلَمَ بِاَنْ يَكْتُبَ فَقَالَ الْقَلَمُ مَاذَا اَكْتُبُ يَا رَبِّ فَقَالَ اللهُ تَعَالٰى اُكْتُبْ مَا هُوَ كَائِنٌ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ لِقَوْلِهِ تَعَالٰى ﴿وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ • وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُسْتَطَرٌ﴾ [القمر:٥٢-٥٣]*

[اَلْخَصْلَةُ الْحَادِيَةُ عَشر]

وَنُقِرّ بِاَنَّ عَذَابَ الْقَبْرِ كَائِنٌ لَا مَحَالَةَ وَسُؤَالَ مُنْكَرٍ وَنَكِيرٍ حَقٌّ لِوُرُودِ الْاَحَادِيثِ وَالْجَنَّةَ وَالنَّارَ حَقٌّ وَهُمَا مَخْلُوقَتَانِ لِاَهْلِهِمَا لِقَوْلِهِ تَعَالٰى فِي حَقِّ الْمُؤْمِنِينَ ﴿اُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ﴾ [آل عمران:١٣٣] وفِي حَقِّ الْكَافِرِينَ ﴿اُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ﴾ [آل عمران:١٣١] خَلَقَهُمَا اللهُ تَعَالٰى لِلثَّوَابِ وَالْعِقَابِ وَالْمِيزَانُ حَقٌّ لِقَوْلِهِ تَعَالٰى ﴿وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيٰمَةِ﴾ [الانبياء:٤٧] وقِرَاءَةَ الْكُتُبِ حَقٌّ لِقَوْلِهِ تَعَالٰى ﴿اِقْرَاْ كِتَابَكَ كَفٰى بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيباً﴾ [الاسراء:١٤]*

[اَلْخَصْلَةُ الثَّانِيَةُ عَشر]

وَنُقِرّ بِاَنَّ اللهَ تَعَالٰى يُحْيِي هٰذِهِ النُّفُوسَ بَعْدَ الْمَوْتِ وَيَبْعَثُهُمْ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ اَلْفَ سَنَةٍ لِلْجَزَاءِ وَالثَّوَابِ وَاَدَاءِ الْحُقُوقِ لِقَوْلِهِ تَعَالٰى ﴿وَاَنَّ اللهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ﴾ [الحج:٧] وَلِقَاءُ اللهِ تَعَالٰى لِاَهْلِ الْجَنَّةِ حَقٌّ بِلَا كَيْفٍ وَلَا تَشْبِيهٍ وَلَا جِهَةٍ وَشَفَاعَةُ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ تَعَالٰى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَقٌّ لِكُلِّ مَنْ هُوَ مِنْ اَهْلِ الْجَنَّةِ وَاِنْ كَانَ صَاحِبَ الْكَبِيرَةِ وَعَائِشَةُ بَعْدَ خَدِيجَةَ الْكُبْرٰى رَضِيَ اللهُ تَعَالٰى عَنْهُمَا اَفْضَلُ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ وَهِيَ اُمُّ الْمُؤْمِنِينَ مُطَهَّرَةٌ عَنِ الزِّنَا بَرِيَّةٌ عَمَّا قَالَتِ الرَّوَافِضُ فَمَنْ شَهِدَ عَلَيْهَا بِالزِّنَا فَهُوَ وَلَدُ الزِّنَا وَاَهْلُ الْجَنَّةُ فِي الْجَنَّةِ خَالِدُونَ وَاَهْلُ النَّارِ فِي النَّارِ خَالِدُونَ لِقَوْلِهِ تَعَالٰى فِي حَقِّ الْمُؤْمِنِينَ ﴿اُولٰئِكَ اَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ﴾ [البقرة:٨٢] وَفِي حَقِّ الْكُفَّارِ ﴿اُولٰئِكَ اَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ﴾ [البقرة:٣٩] ***

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

لَمَّا مَرِضَ اَبُو حَنِيفَةَ رحمه الله قَالَ اِعْلَمُوا يَا اَصْحَابِى وَاِخْوَانِى اَنّ مَذْهَبَ اَهْلِ السُّنَّةِ وَالْجَمَاعَةِ عَلٰى اِثْنَتَىٰ عَشَرَةَ خَصْلَةً فَمَنْ كَانَ يَسْتَقِيمُ عَلٰى هٰذِهِ الْخِصَالِ لَا يَكُونُ مُبْتَدِعًا وَلَا صَاحِبَ هَوىً فَعَلَيْكُمْ بِهٰذِهِ الْخِصَالِ حَتّٰى تَكُونُوا فِى شَفَاعَةِ مُحَمَّدٍ ﷺ *

ابو حنيفه شويله ديدى اى بنم قرنداشلرم بيلكزكه اهل سنت والجماعتك مذهبى اون ايكى خِصَال[1] اوزره‌در كيم كه بو اون ايكى خصال اوزره مستقيم اولورسه او كمسه اهل هوا واهل بدعتدن دكلدر اى بنم اصحابم واخوانم سز بو خِصَال اوزره اولك تا كه الله تعالى حضرتلرينك رحمتنه وپيغمبر صلى الله تعالى عليه وسلمك شفاعتنه نائل اوله‌سكز

[الخصلة الاولى]

اَلْاِيمَانُ اِقْرَارٌ بِاللِّسَانِ وَتَصْدِيقٌ بِالْجَنَانِ[2] وَالْاِقْرَارُ وَحْدَهُ لَا يَكُونُ اِيمَانًا لِاَنَّهُ لَوْ كَانَ اِيمَانًا لَكَانَ الْمُنَافِقُونَ كُلُّهُمْ مُؤْمِنِينَ وَكَذٰلِكَ الْمَعْرِفَةُ وَحْدَهَا لَا تَكُونَ اِيمَانًا لِاَنَّهَا لَوْ كَانَتْ اِيمَانًا لَكَانَ اَهْلُ الْكِتَابِ كُلُّهُمْ مُؤْمِنِينَ قَالَ اللّٰهُ تَعَالٰى فِى حَقِّ الْمُنَافِقِينَ ﴿وَاللّٰهُ يَشْهَدُ اِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ﴾ [المنافقون:١] وَقَالَ اللّٰهُ تَعَالٰى فِى حَقِّ اَهْلِ الْكِتَابِ ﴿الَّذِينَ اٰتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ اَبْنَاءَهُمْ﴾ [البقرة:١٤٦] *

[برنجى خصلت]

ايمان ديل ايله اقرار قلب ايله تصديقدن عبارتدر يالكز اقرار ايمان اولمز يعنى قلب ايله تصديق اولمه‌دن شهادت كتورمكله ايمان اولمز شايد اقرار تك باشينه يترلى اولسه ايدى

(١) خِصَال خَصْلَتك جمعيدر حسن خلق معناسنه نتكم حديث شريفده واقع اولمشدركه پيغامبر عليه السلام بيورر «اربعون خصلة اعلاها منيحة العنز ما من عامل يعمل بخصلة منها رجاء ثوابها وتصديق موعودها الّا ادخله الله بها الجنة».

(٢) الجنان جيمك فتحيله قلب معناسنه‌در وكسريله جَنَّتك جمعيدر.

منافقلرك جملسى مؤمن اولوردى عينى شكلده يالكز معرفت ده مؤمن اولمق ايچون يترلى دكلدر شايد معرفت تك باشينه يترلى اولسه ايدى اهل كتابك جملسى مؤمن اولوردى نته‌كم الله تعالى قرآن كريمده منافقلرك عدم ايمانى حقنده شويله بيورور ﴿**يا محمد سن اللهك رسولسن ديديكلرنده منافقلرك يالان سويلديكلرينه الله شهادت ايدر**﴾ [المنافقون:١] والله تعالى قرآن كريمده اهل كتابك عدم ايمانى حقنده شويله بيورور ﴿**كتاب ويرىلنلر محمد عليه السلمك حق بيغمبر اولديغنى كندو اوغللرينى بيلدكلرى كبى بيلورلر**﴾ [البقرة:١٤٦]

وَالْاِيمَانُ لَا يَزِيدُ وَلَا يَنْقُصُ لِاَنَّهُ لَا يُتَصَوَّرُ نُقْصَانُهُ اِلَّا بِزِيَادَةِ الْكُفْرِ وَلَا يُتَصَوَّرُ بِزِيَادَتِهِ اِلَّا بِنُقْصَانِ الْكُفْرِ وَكَيْفَ يَجُوزُ اَنْ يَكُونَ الشَّخْصُ الوَاحِدُ فِى حَالَةٍ وَاحِدَةٍ مُؤْمِنًا وَكَافِرًا وَالْمُؤْمِنُ مُؤْمِنٌ حَقًّا وَالْكَافِرُ كَافِرٌ حَقًّا وَلَيْسَ فِى الْاِيمَانِ شَكٌّ كَمَا اَنَّهُ لَيْسَ فِى الْكُفْرِ شَكٌّ لِقَوْلِهِ تَعَالٰى ﴿اُولٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا﴾ [الانفال:٤] ﴿اُولٰئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ حَقًّا﴾ [النساء:١٥١] وَالْعَاصُونَ مِنْ اُمَّةِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ تَعَالٰى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كُلُّهُمْ مُؤْمِنُونَ حَقًّا وَلَيْسُوا بِكَافِرِينَ *

ايمانده زياده ونقصان اولمز زيرا ايمانك اكسلمسى كفرك زياده اولمسى معناسنه كلور ايمانك زياده اولمسى ايسه كفرك اكسلمسى معناسنه كلور بر كمسه ناصل بر حالده هم كافر هم مؤمن اولور مؤمن اولان كمسه حقيقةً مؤمندر كافر اولان كمسه ده حقيقةً كافردر كافرك كفرنده شبهه اولمدغى كبى مؤمنك ايمانكده ده شبهه يوقدر نته‌كم الله تعالى مؤمنلر ايچون ﴿اُولٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا﴾ [الانفال:٤] كافرلر ايچون ﴿اُولٰئِكَ هم الْكَافِرُونَ حَقًّا﴾ [النساء:١٥١] بيورمشدر*

وَالْعَمَلُ غَيْرُ الْاِيمَانِ وَالْاِيمَانُ غَيْرُ الْعَمَلِ بِدَلِيلِ اَنَّ كَثِيرًا مِنَ الْاَوْقَاتِ يَرْتَفِعُ الْعَمَلُ عَنِ الْمُؤْمِنِ وَلَا يَجُوزُ اَنْ يُقَالَ اِرْتَفَعَ عَنْهُ الْاِيمَانُ فَاِنَّ الْحَايِضَ يَرْفَعُ اللهُ عَنْهَا الصَّلٰوةَ وَلَا يَجُوزُ اَنْ يُقَالَ رَفَعَ اللهُ عَنْهَا الْاِيمَانَ اَوْ اَمَرَهَا بِتَرْكِ الْاِيمَانِ وَقَدْ قَالَ لَهَا الشَّارِعُ دَعِى الصَّوْمَ ثُمَّ اقْضِيهِ وَلَا يَجُوزُ اَنْ يُقَالَ دَعِى الْاِيمَانَ ثُمَّ اقْضِيهِ وَيَجُوزُ اَنْ يُقَالَ

لَيْسَ عَلَى الْفَقِيرِ زَكٰوة وَلَا يَجُوزُ اَنْ يُقَالَ لَيْسَ عَلَى الْفَقِيرِ اِيمَانٌ*

عمل ايماندن بر جزء دكلدر ايمانده عملدن بر جزء دكلدر بونك دليلى شودركه چوغى زمان مؤمندن عمل قالديرلر فقط ايمانك قالديرلديغنى سويلمك جائز دكلدر الله تعالى حايضليدن نمازى قالديردى فقط حايضليدن ايمانى قالديردى ياخود حايضلى‌يه ايمانى ترك اتمكى امر ايتدى دنيلمسى جائز دكلدر شرع شريف حايضلى‌يه اورجو براق صنكره‌ده قضا ايت ديو بيوردى فقط حايضلى‌يه ايمانى براق صنكره‌ده قضا ايت دنيلمسى جائز دكلدر فقير زكوة ويرمك ايله مكلّف دكلدر ديمك جائزدر فقط فقير ايمان ايتمك ايله مكلّف دكلدر دنيلمسى جائز دكلدر*

وَتَقْدِيرُ الْخَيْرِ وَالشَّرِّ كُلِّهِ مِنَ اللهِ تَعَالٰى لِاَنَّهُ لَوْ زَعَمَ اَحَدٌ اَنَّ تَقْدِيرَ الْخَيْرِ وَالشَّرِّ مِنْ غَيْرِهِ لَصَارَ كَافِرًا بِاللهِ تَعَالٰى وَبَطَلَ تَوْحِيدُهُ *

خيرك وشرك كليسنك تقديرى الله تعالى‌دندر بر كمسه خير وشرّى الله تعالى‌دن بشقه‌سنده بيلورسه كافر اولور[العِياذُ بالله] توحيدى باطل اولور*

[الخصلة الثانية]

وَنُقِرُّ بِاَنَّ الْاَعْمَالَ ثَلٰثَةٌ فَرِيضَةٌ وَفَضِيلَةٌ وَمَعْصِيَةٌ فَالْفَرِيضَةُ بِاَمْرِ اللهِ تَعَالٰى مَشِيَّتِهِ وَمَحَبَّتِهِ وَرِضَائِهِ وَقَضَائِهِ وَقَدَرِهِ وَتَخْلِيقِهِ وَحُكْمِهِ وَعِلْمِهِ وَتَوْفِيقِهِ وَكِتَابَتِهِ فِى اللَّوْحِ الْمَحْفُوظِ*

[ايكنجى خصلت]

اقرار ايده‌رزكه اعمال اوچدر برى فريضه ديكرى فضيله بر ديكرى ايسه معصيه‌در فرض الله تعالى‌نك امريله وديله‌مسيله وسومسيله ورضاسيله وقدريله وقضاسيله ويارتمسيله وحكميله وبلمسيله وتوفيقيله ولوح محفوظه يازمسيله‌در*

www.bnilisan.com

وَالْفَضِيلَةُ لَيْسَتْ بِاَمْرِ اللّٰهِ تَعَالٰى وَلٰكِنْ بِمَشِيَّتِهِ وَمَحَبَّتِهِ وَرِضَائِهِ وَقَضَائِهِ وَقَدَرِهِ وَحُكْمِهِ وَعِلْمِهِ وَتَوْفِيقِهِ وَتَخْلِيقِهِ وَكِتَابَتِهِ فِى اللَّوْحِ الْمَحْفُوظِ*

فضيلت الله تعالى‌نك امريله دكلدر فقط ديله‌مسيله وسومسيله ورضاسيله وقدريله وقضاسيله ويارتمسيله وحكميله وبلمسيله وتوفيقيله ولوح محفوظه يازمسيله‌در*

وَالْمَعْصِيَّةُ لَيْسَتْ بِاَمْرِ اللّٰهِ تَعَالٰى وَلٰكِنْ بِمَشِيَّتِهِ لَا بِمَحَبَّتِهِ وَبِقَضَائِهِ لَا بِرِضَائِهِ وَبِتَقْدِيرِهِ لَا بِتَوْفِيقِهِ وَبِخِذْلَانِهِ وَعِلْمِهِ وَكِتَابَتِهِ فِى اللَّوْحِ الْمَحْفُوظِ*

معصيت الله تعالى‌نك امريله دكل ديله‌سيله‌در ومحبتيله دكل قضاسيله‌در ورضاسيله دكل تقديريله‌در وتوفيقيله دكل خذلانيله‌در وبلمسيله ولوح محفوظه يازمسيله‌در*

[الخصلة الثالثة]

وَنُقِرُّ بِاَنَّ اللّٰهَ تَعَالٰى عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوٰى مِنْ غَيْرِ اَنْ يَكُونَ لَهُ حَاجَةٌ وَاسْتِقْرَارٌ عَلَيْهِ وَهُوَ حَافِظُ الْعَرْشِ وَغَيْرِ الْعَرْشِ مِنْ غَيْرِ اِحْتِيَاجٍ فَلَوْ كَانَ مُحْتَاجًا لَمَا قَدَرَ عَلٰى اِيجَادِ الْعَالَمِ وَتَدْبِيرِهِ كَالْمَخْلُوقِينَ وَلَوْ كَانَ مُحْتَاجًا اِلَى الْجُلُوسِ وَالْقَرَارِ فَقَبْلَ خَلْقِ الْعَرْشِ اَيْنَ كَانَ اللّٰهُ تَعَالٰى تَعَالَى اللّٰهُ عَنْ ذٰلِكَ عُلُوًّا كَبِيرًا*

[اوچنجى خصلت]

بز اقرار ايده‌رزكه الله تعالى محتاج اولمقسزين وقرار ايتمكسزين عرش اوزره استوى ايتمشدر الله تعالى محتاج اولمقسزين عرشك وغيرنك حافظى‌در اكر الله تعالى بونلره محتاج اولسه ايدى مخلوقاتى كبى عالمى ياراتمغه واداره ايتمكه مقتدير اوله‌مزدى اكر الله تعالى جلوسه وقراره محتاج اولسه ايدى الله تعالى عرشى ياراتمزدن اوّل نه‌ره‌ده ايدى سؤالى عقله كليردى تعالى الله عزّ وجلّ بوتون بونلردن منزهدر يوجه‌در*

[الخصلة الرابعة]

وَنُقِرُّ بِانَّ الْقُرْاٰنَ كَلَامُ اللهِ تَعَالٰى غَيْرُ مَخْلُوقٍ وَوَحْيُهُ وَتَنْزِيلُهُ لَا هُوَ وَلَا غَيْرُهُ بَلْ هُوَ صِفَتُهُ عَلَى التَّحْقِيقِ مَكْتُوبٌ فِى الْمَصَاحِفِ مَقْرُوءٌ بِالْاَلْسُنِ مَحْفُوظٌ فِى الصُّدُورِ غَيْرُ حَالٍّ فِيهَا وَالْحِبْرُ وَالْكَاغَدُ وَالْكِتَابَةُ كُلُّهَا مَخْلُوقَةٌ لِاَنَّهَا اَفْعَالُ الْعِبَادِ وَكَلَامُ اللهِ سُبْحَانَهُ تَعَالٰى غَيْرُ مَخْلُوقٍ لِاَنَّ الْكِتَابَةَ وَالْحُرُوفَ وَالْكَلِمَاتِ وَالْاٰيَاتِ كُلَّهَا دَلَالَةُ الْقُرْاٰنِ لِحَاجَةِ الْعِبَادِ اِلَيْهَا وَكَلَامُ اللهِ تَعَالٰى قَايِمٌ بِذَاتِهِ وَمَعْنَاهُ مَفْهُومٌ بِهٰذِهِ الْاَشْيَاءِ فَمَنْ قَالَ بِاَنَّ كَلَامَ اللهِ تَعَالٰى مَخْلُوقٌ فَهُوَ كَافِرٌ بِاللهِ الْعَظِيمِ واللهُ مَعْبُودٌ لَا يَزَالُ عَمَّا كَانَ وَكَلَامُهُ مَقْرُوءٌ وَمَكْتُوبٌ وَمَحْفُوظٌ مِنْ غَيْرِ مَزَايِلَةٍ عَنْهُ *

[دردنجى خصلت]

بز اقرار ايده‌رزكه قرآن الله تعالى‌نك كلاميدر حادث (صكره‌دن ياردلمش) ومخلوق دكلدر والله تعالى‌نك وحييدر يعنى رسولنه القا ايلديكى كلام خفيسيدر تنزيليدر يعنى كوكدن يره حضرت جبرايل ايله اندرديكى كتابيدر كلام صفتى ذات شريفنك نه عينى نه‌ده غيريدر كلام الله مصحفلره وديللره وصدرلره حلول ايتمكسزين مصحفلرده يازلمش وديللر ايله اوقنمش وصدرلرده حفظ اولنمشدر قرآن عظيم الشانى يزدقلرى كاغد ومركّب ويزمق مخلوقدر زيرا بونلر قوللرك فعللريدر ومخلوقدر الله تعالى‌نك كلامى قديمدر مخلوق دكلدر انكيچونكه يازى وحرفلر وكلمه‌لرك هپسى قرآن كريمه دلالت ايدر زيرا انسان بونلرسز قرآنى اكليمز[٣] الله تعالى‌نك كلامى ذاتيله قايمدر معناسى بو اشياء ايله (يازى وحرف وكلمات ايله) فهم اولنور الله تعالى‌نك ذاتيله قايم اولان معنايه بر كمسه مخلوقدر ديسه او كمسه كافر اولور الله عظيم الشان كندونه عبادت اولنمقدن زائل اولماز دائما معبوددر قرآن كريم اوقنوب يزلمغله الله عظيم الشانك ذات پاكندن ايرلمز*

(٣) الله عظيم الشان كندى ذات پاك ايله قايم اولان معنايى تكلّمده حروف وكلماته وصوته محتاج دكلدر بونلرسز سويلر انبياء عظامه وبزيم پيغمبريمزه اشتدرمك مراد ايدكده حروف وكلمات واياتى وصوتى قولاقلرينه يقين اولدقده يرادر زيرا مخلوق بونلره محتاجدر*

[الخصلة الخامسة]

نُقِرُّ بِاَنَّ اَفْضَلَ هٰذِهِ الْاُمَّةِ بَعْدَ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَبُو بَكْرٍ اَلصِّدِّيقُ ثُمَّ عُمَرُ ثُمَّ عُثْمَانُ ثُمَّ عَلِيٌّ رِضْوَانُ اللّٰهِ عَلَيْهِمْ اَجْمَعِينَ لِقَوْلِهِ تَعَالٰى ﴿وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ • اُولٰئِكَ الْمُقَرَّبُونَ • فِى جَنَّاتِ النَّعِيمِ﴾ [الواقعة:١٠-١٢] فَكُلُّ مَنْ كَانَ اَسْبَقَ فَهُوَ اَفْضَلُ وَيُحِبُّهُمْ كُلُّ مُؤْمِنٍ تَقِيٍّ وَيُبْغِضُهُمْ كُلُّ مُنَافِقٍ شَقِيٍّ*

[بشنجى خصلت]

بز اقرار ايده‌رزكه پيغمبريمز حضرت محمد صلى الله عليه وسلمدن صكره بو امتك افضلى ابو بكر الصديق اندن صكره افضلى عمر الفروق اندن صكره افضلى عثمان ذى النورين اندن صكره افضلى عليدر رضوان الله تعالى عليهم اجمعين زيرا جناب حق تعالى قرآن كريمنده شويله بيورييور ﴿دنياده حسناتده ديكرلرينه تقدّم ايدنلر ينه تقدّم ايده‌جكلر واونلر اللهه اك يقين اوله‌جقلر واونلرك مقرلرى جنت نعيم اوله‌جق﴾ [الواقعة:١٠-١٢] هر كيمكه بو ذكر اولنان صفتلرده سبقت ايدرسه افضلدر اونلره (اصحاب رسول اللهه) هر متقى اولان مؤمن محبّت ايدر وهر منافق وكافر اونلره (اصحاب رسول اللهه) بُغُضْ وعداوت ايدر

[الخصلة السادسة]

نُقِرُّ بِاَنَّ الْعَبْدَ مَعَ اَعْمَالِهِ وَاِقْرَارِهِ وَمَعْرِفَتِهِ مَخْلُوقٌ فَلَمَّا كَانَ الْفَاعِلُ مَخْلُوقًا فَاَفْعَالُهُ اَوْلٰى اَنْ تَكُونَ مَخْلُوقَةً*

[التنجى خصلت]

بز اقرار ايده‌رزكه قول عملرى ايله واقرارى ايله ومعرفتى ايله الله تعالى‌نك مخلوقدر [معتزله قولك كندى فعللرينك خالقى اولدوغنى سويلر] فعللرى ايشلين قول مخلوق ايسه قولك

فعللرى اوّليت ايله مخلوقدر*

[الخصلة السابعة]

نُقِرُّ بِاَنَّ الله تَعَالٰى خَلَقَ الْخَلْقَ وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ طَاقَةٌ لِاَنَّهُمْ ضُعَفَاءُ عَاجِزُونَ واللهُ خَالِقُهُمْ وَرَازِقُهُمْ لِقَوْلِهِ تَعَالٰى ﴿اَللهُ الَّذِى خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ﴾ [الروم:٤٠] وَالْكَسْبُ حَلَالٌ وَجَمْعُ الْمَالِ مِنَ الْحَلَالِ حَلَالٌ وَجَمْعُ الْمَالِ مِنَ الْحَرَامِ حَرَامٌ وَالنَّاسُ عَلٰى ثَلٰثَةِ اَصْنَافٍ اَلْمُؤْمِنُ الْمُخْلِصُ فِى اِيمَانِهِ وَالْكَافِرُ الْجَاحِدُ فِى كُفْرِهِ وَالْمُنَافِقُ الْمُدَاهِنُ فِى نِفَاقِهِ والله تَعَالٰى فَرَضَ عَلَى الْمُؤْمِنِ الْعَمَلَ وَعَلَى الْكَافِرِ الْاِيمَانَ وَعَلَى الْمُنَافِقِ الْاِخْلَاصَ لِقَوْلِهِ تَعَالٰى ﴿يَا اَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ﴾ [النساء:١] يَعْنِى يَا اَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ اَطِيعُوا وَيَا اَيُّهَا الْكَافِرُونَ اٰمِنُوا وَيَا اَيُّهَا الْمُنَافِقُونَ اَخْلِصُوا*

[يدنجى خصلت]

بز اقرار ايده‌رزكه الله تعالى مخلوقات قدرتسز وقوّتسز اوله‌رق خلق ايتدى بو سببله اونلر ضعيف وعاجزدرلر والله تعالى مخلوقاتك خالقى ورازقيدر نته‌كم حق تعالى شويله بيوريبور ﴿**حق تعالى جل شانه سزى ياراتان اندنصكره رزيقلريكزى ويرن اندنصكره سزى اولدرن صكره كيرو ديرلدندر**﴾ چالشارق مال ايدنمك حلالدر حلال يولدن مال طوپلامق حلالدر حرامدن مال طوپلامق حرامدر انسانلر اوچ صنفدر بر بلوكى ايمانلرنده اخلاص اوزره اولان مؤمنلردر بر بلوكى كفرلرينده اصرارجى اولان كافرلر بر بلوكى ايسه مؤمنلرى الداتيجى اولان منافقلردر حق سبحانه تعالى مؤمنلره عملى وكافرلره ايمانى ومنافقلره اخلاصى فرض قيلمشدر نته‌كم حق تعالى شويله بيوريبور ﴿**اى انسانلر ربكز جلّ شانه‌دن اتقا ايديكز**﴾ يعنى اى مؤمنلر اطاعت ايديكز واى كافرلر ايمانه كلوكز واى منافقلر اخلاص ايديكز*

[الخصلة الثامنة]

وَنُقِرُّ بِاَنَّ الْاِسْتِطَاعَةَ مَعَ الْفِعْلِ لَا قَبْلَ الْفِعْلِ وَلَا بَعْدَ الْفِعْلِ لِاَنَّهُ لَوْ كَانَ قَبْلَ الْفِعْلِ لَكَانَ مُسْتَغْنِيًا عَنِ اللّٰهِ تَعَالٰى وَقْتَ الحَاجَةِ فَهٰذَا خِلَافُ حُكْمِ النَّصِّ لِقَوْلِهِ تَعَالٰى ﴿وَاللّٰهُ الْغَنِيُّ وَاَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ﴾ [محمد:٣٨] وَلَوْ كَانَ بَعْدَ الْفِعْلِ لَكَانَ مِنَ الْمُحَالِ لِاَنَّهُ حُصُولٌ بِلَا اِسْتِطَاعَةٍ وَلَا طَاقَةٍ*

[سكزنجى خصلت]

بز اقرار ايده‌رزكه الله تعالى‌نك قوللرنه فعل اشلمكه ويردیكی قدرت فعل ايله‌در فعلدن اوّل وصكره دكلدر زيرا هر ايشك قوتی اوّلده اوليدى قولك احتياج وقتنده رب العالميندن مستغنى اولمسى لازم كلوردى بو ايسه قرآن كريمده وارد اولان نصّه مخالفدر نته‌كم حق تعالى شويله بيوريبور ﴿**الله تعالى هر شيدن مستغنيدر سزلر ايسه هر حالده اوكا محتاجسكز**﴾ اكر ايشك قوّتى فعلدن صكره اوليدى ايشك قوتسز وطاقتسز اولمسى لازم كلوردى بو ايسه مُحَالْدر*

[اَلْخَصْلَةُ التَّاسِعَةُ]

نُقِرّ بِاَنَّ الْمَسْحَ عَلَى الْخُفَّيْنِ وَاجِبٌ لِلْمُقِيمِ يَوْمًا وَلَيْلَةً وَلِلْمُسَافِرِ ثَلٰثَةَ اَيَّامٍ وَلَيَالِيهَا لِاَنَّ الْحَدِيثَ وَرَدَ هٰكَذَا فَمَنْ اَنْكَرَ فَاِنَّهُ يُخْشٰى عَلَيْهِ الْكُفْرُ لِاَنَّهُ قَرِيبٌ مِنَ الْخَبَرِ الْمُتَوَاتِرِ وَالْقَصْرُ وَالْاِفْطَارُ فِى السَّفَرِ رُخْصَةٌ بِنَصِّ الْكِتَابِ لِقَوْلِهِ تَعَالٰى ﴿وَاِذَا ضَرَبْتُمْ فِى الْاَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ اَنْ تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلٰوةِ﴾ [النساء:١٠١] وَفِى الْاِفْطَارِ قَوْلِهِ تَعَالٰى ﴿فَمَنْ كَانَ مِنكُمْ مَرِيضًا اَوْ عَلٰى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ اَيَّامٍ اُخَرَ﴾ [البقرة:١٨٤]

[طقوزنجى خصلت]

بز اقرار ايده‌رزكه ادك اوزرينه مسح اتمك مقيمه بر كون بر كيجه ومسافره اوچ كون اوچ كيجه اولدوغنه اعتقاد اتمك واجبدر زيرا بو حقوقده حديث واردر بر كمسه ادك اوزرينه مسح اتمنك جوازنى انكار ايلسه كفرندن قورقولور چونكه بونك حقنده وارد اولان خبر خبر متواتره يقيندر سفرده نمازى ايكى قلمق واوجى يمك رخصتدر قرآنيله ثابتدر*

[اَلْخَصْلَةُ الْعَاشِرَةُ]

نُقِرّ بِاَنَّ الله تَعَالٰى اَمَرَ الْقَلَمَ بِاَنْ يَكْتُبَ فَقَالَ الْقَلَمُ مَاذَا اَكْتُبُ يَا رَبِّ فَقَالَ اللهُ تَعَالٰى اُكْتُبْ مَا هُوَ كَائِنٌ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ لِقَوْلِهِ تَعَالٰى ﴿وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِى الزُّبُرِ • وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُسْتَطَرٌ﴾ [القمر:٥٢-٥٣]*

[اونجى خصلت]

بز اقرار ايده‌رزكه الله عظيم الشان قلمه ياز ديو امر ايتدى قلم جوابًا نه يازيم يا رب العالمين ديدى حق تعالى قيامته دك اوله‌جق هر شئ ياز بيوردى ﴿آدم اوغلونك بيوك ويا كوچوك ياپديغى هر شى يازليدر﴾ [القمر:٥٢-٥٣]*

[اَلْخَصْلَةُ الْحَادِيَةُ عَشر]

نُقِرّ بِاَنَّ عَذَابَ الْقَبْرِ كَائِنٌ لَا مَحَالَةَ وَسُؤَالَ مُنْكَرٍ وَنَكِيرٍ حَقٌّ لِوُرُودِ الْاَحَادِيثِ وَالْجَنَّةَ وَالنَّارَ حَقٌّ وَهُمَا مَخْلُوقَتَانِ لِاَهْلِهِمَا لِقَوْلِهِ تَعَالٰى فِى حَقِّ الْمُؤْمِنِينَ ﴿اُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ﴾ [آل عمران:١٣٣] وفِى حَقِّ الْكَافِرِينَ ﴿اُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ﴾ [آل عمران:١٣١] خَلَقَهُمَا اللهُ تَعَالٰى لِلثَّوَابِ وَالْعِقَابِ وَالْمِيزَانُ حَقٌّ لِقَوْلِهِ تَعَالٰى ﴿وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيٰمَةِ﴾ [الانبياء:٤٧] وقِرَاءَةَ الْكُتُبِ حَقٌّ لِقَوْلِهِ تَعَالٰى ﴿اِقْرَاْ كِتَابَكَ كَفٰى بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيبًا﴾ [الاسراء:١٤]*

www.bnurisan.com

[اون برنجى خصلت]

بز اقرار ايده‌رزكه قبر عذابى وقبرده منكر ونكيرك سؤالى حقنده حديث وارد اولمشدر كرچكدر البته اوله‌جقدر جنت وجهنم الآن موجوددر جنت وجهنم يوق اولماز اهللرى‌ده يوق اولماز حق تعالى مؤمنلر ايچون شويله بيوردى ﴿**جنت مؤمنلر ايچون حاضرلندى**﴾ [آل عمران:١٣٣] وكافرلر ايچون شويله بيوردى ﴿**جهنم كافرلر ايچون حاضرلندى**﴾ [آل عمران:١٣١] الله تعالى جنتى ثواب ايچون ياراتدى وجهنمى عقاب (عذاب) ايچون ياراتدى ميزان حقدر نته‌كيم حق تعالى شويله بيوردى ﴿**قيامت كونده عدالت ترازيلرى قورولجقدر**﴾ [الانبياء:٤٧] وعمل دفترلرينك اوقونمسى حقدر نته‌كيم حق تعالى شويله بيوردى ﴿**قيامتده هر كسه عمل دفترى ويريلوب اوقو دينيلنجه حساب يولنده نفسك سكا كافيدر**﴾ [الاسراء:١٤]*

[اَلْخَصْلَةُ الثَّانِيَةُ عَشر]

وَنُقِرّ بِاَنَّ اللّٰهَ تَعَالٰى يُحْيِي هٰذِهِ النُّفُوسَ بَعْدَ الْمَوْتِ وَيَبْعَثُهُمْ فِى يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ اَلْفَ سَنَةٍ لِلْجَزَاءِ وَالثَّوَابِ وَاَدَاءِ الْحُقُوقِ لِقَوْلِهِ تَعَالٰى ﴿وَاَنَّ اللّٰهَ يَبْعَثُ مَنْ فِى الْقُبُورِ﴾ [الحج:٧] وَلِقَاءُ اللّٰهِ تَعَالٰى لِاَهْلِ الْجَنَّةِ حَقٌّ بِلَا كَيْفٍ وَلَا تَشْبِيهٍ وَلَا جِهَةٍ

*

[اون ايكنجى خصلت]

بز اقرار ايده‌رزكه حق تعالى نفسلرى اولدكدنصكره دنيا يليله اللى بيك يل اولان كونده جزا ايچون وثواب ايچون وحقلرى ادا اتمكيچون ديرلدر نته‌كيم حق تعالى شويله بيوردى ﴿**الله تعالى قبرلرندن اونلرى ديرلدوب محشر يرينه كتوررر**﴾ [الحج:٧] جنت اهلنك نيته‌لكسز وتشبيه‌سز وجهت‌سز اوله‌رق حق تعالى‌يى كورمسى حقدر ﴿**تازه وطراوت**

وبهجت صاحبى يوزلر اول كونده يعنى يوم قيامتده ربلرينه نيته‌لكسز نظر ايدر﴾ [قيامة:٢٢-٢٣]*

وَشَفَاعَةُ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ تَعَالٰى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَقٌّ لِكُلِّ مَنْ هُوَ مِنْ اَهْلِ الْجَنَّةِ وَاِنْ كَانَ صَاحِبَ الْكَبِيرَةِ*

رسول اكرم صلى الله عليه وسلم شفاعتى امة محمدك بيوك كناه اشليوب توبه‌سز اولنلرى ايچون حقدر*

وَعَايِشَةُ بَعْدَ خَدِيجَةَ الْكُبْرٰى رَضِىَ اللهُ تَعَالٰى عَنْهُمَا اَفْضَلُ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ وَهِىَ اُمُّ الْمُؤْمِنِينَ مُطَهَّرَةٌ عَنِ الزِّنَا بَرِيَّةٌ عَمَّا قَالَتِ الرَّوَافِضُ فَمَنْ شَهِدَ عَلَيْهَا بِالزِّنَا فَهُوَ وَلَدُ الزِّنَا

حضرت عايشه خديجة الكبرادن صكره رضى الله تعالى عنهما يرى يوزنده اولان نسالرك افضليدر مؤمنلرك آننه‌سيدر وافترا اولنان زنادن طاهره‌در رافضيلرك اسناد ايلدكلرى افترادن بريئه‌در هر كيم كه حضرت عايشه‌يه زنا افتراسى‌نه شهادت ايدرسه او ولد زيناردر*

وَاَهْلُ الْجَنَّةُ فِى الْجَنَّةِ خَالِدُونَ وَاَهْلُ النَّارِ فِى النَّارِ خَالِدُونَ لِقَوْلِهِ تَعَالٰى فِى حَقِّ الْمُؤْمِنِينَ ﴿اُولٰئِكَ اَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ﴾ [البقرة:٨٢] وَفِى حَقِّ الْكُفَّارِ ﴿اُولٰئِكَ اَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ﴾ [البقرة:٣٩]

ايمان ايله كيدنلر جنتده ابدى قلورلر هيچ چيقمازلر ايمان‌سز [نعوذ بالله] كيدنلر جهنمده ابدى قالورلر اونلره دخى هيچ چيقماق يوقدر والله تعالى مؤمنلر حقنده شويله بيوردى ﴿شونلركه اهل جنتدر جنتده ابديدرلر﴾ [البقرة:٨٢] والله تعالى كافرلر حقنده شويله بيوردى ﴿شونلركه اهل جهنمدر جهنمده ابديدرلر﴾ [البقرة:٣٩] **********

****

تم ترجمة الكتاب بعون الملك الوهّاب سنة واحد واربعين واربعمائة

والف عن يد العبد الفقير محمد بن صلاح الدين

ابن محمد التركى فى بلدة انقرة صلى الله

على سيّدنا محمد وعلى آله

وصحبه اجمعين

مممممم

مممم

ممم

مم

م

www.ibnihisam.com

Tercümede Kullandığım Yazma Nüshalar:

• Ali b. Mustafa, Terceme-i Vasiyyeti'l-İmami'l-Azam, Arşiv No: 06 Mil Yz A 1813/6

• Ali b. Mustafa, Terceme-i Vasiyyeti'l-İmami'l-Azam, Arşiv No: 06 Mil Yz A 4274-8

• Ekmelüddin el-Baberti, Şerhu Vasiyyeti'l İmam, Arşiv No: 06 Mil Yz A 947/4

• Ebû Muhammed Alî el-Kızılhisari, Terceme-i Vasiyyeti'l-İmami'l-Azam, Diyanet İşleri Başk. Yazma Eserler, Demirbaş: 002912-III

• Hüseyin b. İskender Rumi el-Hanefi, Cevheretü'l Münife fi Şerhi'l Vasiyyeti'l İmam, Arşiv No: 06 Mil Yz A 9477/2

• İmam-ı Azam Ebu Hanife, Vasiyyetü'l İmam, Arşiv No: 06 Mil Yz A 947/2

Tercümede Kullandığım Matbu Kitaplar:

• Ekmelüddin el-Baberti, Şerhu Vasiyyeti'l İmam, Daru'l Fetih, Tarih 1438/2017.

• Ekmelüddin el-Baberti, Şerhu Vasiyyeti'l İmam, Mısır : Matba'atü'l-Cemâliyye, 1333, 1912.

• İmam-ı Azam Ebu Hanife, Vasiyyetü'l İmam, Daru İbn Hazm, 1997.

• İmam-ı Azam Ebu Hanife, Tercüme-i vasiyetname-i İmam-ı Azam, müt.: Şeyh İbrahim Nureddin,İstanbul : , 1264 H/1847.

15 Cemâziyelevvel 1441
10 Ocak 2020
Muhammed Fatih Özdemir

www.ibnisam.com

Bu Türk azdır deyü itme bahane
Odun bir şulesi besttir cihane
Suzi NAKŞİ

Sünnilik Türk gücüdür.
Şair Türk İsmet ÖZEL

İzâhât

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على رسولنا محمد وعلى آله وصحبه اجمعين

1. Kendi itikadımı tashih gayesiyle, mezhep imamımız İmam-ı Azam Ebu Hanife'nin (RA) ve Onun açtığı çığırı takip eden alimlerin eserlerini talime başladım. Bunun neticesi olarak "Türkler için Akaid Tercümleri" başlıklı dört tercüme ortaya çıktı. Bu metinlerin; tercüme, imla, iç düzen ve diğer husularda kaliteli metinler olması için azamı gayret sarf ettim. Arapça metinlerde bilhassa mushaf imlasını takip ettim. Noktalama işaretlerini mümkün olduğunca kullanmadım. Hiç şüphesiz kusurları var. Allah'ın yardımıyla, bu kusurların tashihi için çalışacağım. Tercümelerin, hayırlara vesile olmasını Yüce Mevla'dan niyaz ediyorum. Gayret bizden, tevfik Allah'tan!

2. "Vasiyyet'ül İmâm" tercümesinde arapça metnin tespitinde hanefi meşayihindan Ekmelüddin el-Baberti'nin (786/1384) "Şerhu Vasıyyeti'l-İmami'l-Azam" isimli eserini esas aldım. Allah Ondan razı olsun! Ayrıca istifade ettiğim diğer yazma ve matbu eserlerin künyesi için kaynakçaya bakılabilir. Osmanlı devrinde el-Vasiyye'yi Türkçeye tercüme eden, benimde kendilerinde çokça istifade ettiğim muhterem zevatın isimlerini, rahmete vesile olması için zikretmek istiyorum. Bunlar Ebu Muhammed Ali el-Hayri el-Kütahi el-Kızılhisari (1083/1672) ,Ali b. Mustafa el-Enderuni ve Şeyh İbrahim Nureddin 'dir. Allah Onlardan razı olsun!

www.ihlasam.com

Vasiyyet'ül İmâm Ebî Hanîfe Tercümesi

© Her hakkı mahfuzdur.

müellifi
İmâm-ı Âzam Ebû Hanîfe

çeviren ve yayına hazırlayan
Muhammed Fatih Özdemir

1. Baskı Ocak 2020/1441

ISBN 978-605-82634-2-0

tasarım/dizgi
Muhammed Fatih Özdemir

www.ibnihisam.com
bilgi@ibnihisam.com

Türkler İçin Akâid Tercümeleri: 1

İMÂM-I AZÂM EBÛ HANÎFE

VASİYYETÜ'L İMÂM EBÎ HANÎFE TERCÜMESİ

Çeviren ve Yayına Hazırlayan
Muhammed Fatih Özdemir